Неделю мистер Чилдан с тревогой проверял почту. Однако, ценная посылка из Rocky Mountain States не приходила. В пятницу, с утра, как только он открыл свой магазин и увидел через почтовую щель, лежащие на полу письма, он подумал что сегодня у него будет злой покупатель.

Налив себе чашку чая за пять центов из диспенсера, он взял метлу и начал мести; вскоре у него уже была готова передняя часть American Artistic Handcrafts Inc., полный порядок с кассовым аппаратом, полным мелочи, свежие бархатцы в вазе, и радио играющее на фоне. На улице, по тротуару, вдоль Montgomery street, рабочие спешили в свои офисы. Вдалеке пролегала канатная дорога; Чилдан приостановился, чтобы с удовольствием посмотреть на нее. Женщины в своих длинных цветных шелковых платьях... на них он тоже смотрел. Затем зазвонил телефон. Он повернулся чтобы ответить.

“Да”, ответил ему знакомый голос. Сердце Чилдана ушло в пятки, “Мой плакат с призывом на гражданскую войну уже готов, сэр? Пожалуйста, вспомните; вы мне его обещали на прошлой неделе”. Голос был суетливым, живым, не очень вежливым, не очень соблюдающим кодекс. “Разве не с таким условием я выдал аванс, мистер Чилдан? Видите ли, это должен быть подарок. Я объяснил это. Клиент... ”

“Растущие запросы”, начал Чилдан, “которые я оплатил из своего счета, Мистер Тагоми, сэр, что касается обещанной посылки, которая, как вы понимаете, происходит за пределами этого региона и поэтому...”

Но Тагоми вмешался: "И она не пришла".

“Нет, мистер Тагоми, сэр”

Ледяная пауза.

“Я не могу больше ждать”, сказал Тагоми.

“Нет сэр”. Чилдан угрюмо смотрел в окно магазина на теплый солнечный день и офисные здания Сан-Франциско.

“Тогда сделайте замену. Что посоветуете мистер Чилдэн?” Тагоми намеренно неправильно произнес имя; оскорбление по кодексу сожгло уши Чилдана. Место потянуло, ужасное унижение их положения. Чувства, страхи и мучения Роберта Чайлдена поднялись и обнажились, затопили его, остановив язык. Он запнулся, держа руку на телефоне. Воздух его магазина пах бархатцами; музыка продолжала звучать, но он чувствовал, что падает в какое-то далекое море.

"Что ж . , . Ему удалось пробормотать. "Маслобойка. Производитель мороженого около 1900 года. Его разум отказывался думать. Просто когда ты забыл об этом; просто когда ты обманешь себя. Ему было тридцать восемь лет, и он мог вспомнить довоенные дни, другие времена. Франклин Рузвельт и Всемирная выставка; бывший лучший мир. “Могу ли я принести нужные вам вещи в офис?”, промямлил он.

Встреча была назначена на 2 часа. Ему пришлось бы закрыть магазин, он сразу понял это как только взял трубку. Без вариантов. Нужно сохранять хорошие отношения с такими клиентами; бизнес зависит от них.

Стоя пошатываясь, он вдруг осознал что какая то парочка зашла в магазин. Молодые мужчина и женщина, оба привлекательные, хорошо одеты. Идеальны. Он успокоил себя и профессионально, улыбаясь, выдвинулся в их направлении. Они согнулись чтобы внимательно рассмотреть дисплей и подобрать прекрасную пепельницу. Женаты, предположил Чилдан. Живут в Городе Извилистых Туманов, новые эксклюзивные апартаменты на Скайлайн с видом на Белмонт.

“Привет”, сказал он, сразу почувствовав себя лучше. Они улыбнулись доброй, без какой либо надменности, улыбкой. Его дисплеи - которые действительно были лучшими в своем роде на Побережье - немного их напугали; он заметил это и был признателен. Они все поняли.

“Действительно достойные экземпляры, сэр”, сказал молодой человек.

Чилдан поклонился от неожиданности.

Их глаза, согретые не только человеческими узами, но и общим наслаждением от предметов искусства, которые он продал, их взаимные вкусы и удовлетворение, оставались на нем неизменными; они благодарили его за то что у него есть такие вещи, что их можно взять и осмотреть, даже не покупая их. Да, он думал что они прекрасно понимают в каком именно они магазине;это не туристический мусор, не таблички из красного дерева с надписями Muir Woods, Marin County, PSA, или забавные знаки, или девичьи кольца, открытки или виды на Мост. У девушки глаза были особенно большие, темные. Как легко, подумал Чилдан, я могу влюбиться в такую девушку. Как трагична была бы моя жизнь; если только она сейчас уже не такая. Эти стильные черные волосы, лакированные ногти, проколотые уши для длинных висящих медных сережек ручной работы.

“Ваши серьги”, промямлил он. “Вы, вероятно, купили их здесь?”

“Нет”, сказала она. “Я сделала их дома”.

Чилдан кивнул. Здесь не было современного американского искусства; только прошлое могло быть представлено в таком магазине. "Вы здесь надолго?" - спросил он. "В нашем Сан-Франциско?"

"Я здесь на неопределенный срок", - сказал мужчина. "По стандарту жизни для несчастных областей, планируя комиссию по расследованию". Прайд показался на его лице. Не военный. Не из жвачных десантников с их жадными крестьянскими лицами, блуждающих по Рыночной улице, зияющих на непристойных шоу, сексуальных фильмах, тирах, дешевых ночных клубах с фотографиями блондинок среднего возраста, держащих соски между своими сморщенными пальцами и злобные… Он не из трущоб, которые составляли большую часть плоской части Сан-Франциско, хрупкие оловянные и лачуги, возникших на руинах еще до того, как упала последняя бомба. Нет - этот человек из элиты. Культурный, образованный, даже намного больше чем мистер Тагоми, который в конце концов был высокопоставленным чиновником в рейтинге Торговой миссии на Тихоокеанском побережье. Тагоми был стариком. Его отношение сформировалось в дни военного кабинета.

“Желаете приобрести традиционный этнические Американские вещи в качестве подарка?”, спросил Чилдан. “Или хотите украсить дом, где вы остановились?”. Если бы последнее… его сердце остановилось бы.

“Прямо в точку”, сказала девушка. “Мы начинаем украшать дом. Но все еще не уверены как. Вы думаете, вы смогли бы нам помочь?”

"Да, я мог бы договориться о том чтобы приехать в вашу квартиру", - сказал Чилдан. "Закончив пару дел, я могу предложить, на досуге. Это, конечно, наша специальность. Он опустил взгляд, чтобы скрыть надежду. Это могло выйти в тысячи долларов. "Я скоро получу стол из Новой Англии, клен, весь деревянный, без гвоздей. Огромная красота и ценность. И зеркало времен войны 1812 года. А также искусство аборигенов: группа ковров из козьей шерсти, окрашенных в растительный цвет ".

"Я сам”, - сказал мужчина, - предпочитаю искусство городов".

"Да", нетерпеливо сказал Чилдан. "Послушайте, сэр. У меня есть фреска из почтового отделения WPA, оригинал, сделанный на борту, четыре секции, изображающие Горация Грили. Бесценный предмет для коллекционирования".

“Ох”, сказал мужчина, его черные глаза загорелись.

«И шкаф Victrola 1920 года, переделанный под ликерный шкафчик».

«Ах».

«И, сэр, послушайте: подписанная, в рамке, фотография Джин Харлоу».

Мужчина посмотрел на него.

“Стоит ли нам назначить встречу?” - спросил Чилдан, уловив этот правильный психологический момент. Из своего внутреннего кармана он достал ручку, блокнот. «Я запишу ваше имя и адрес, сэр и леди».

Потом, когда пара вышла из его магазина, Чилдан стоял, положив руки за спину, наблюдая за улицей. Радость. Если бы все рабочие дни были такими… но для него это больше чем работа, в этом весь секрет его успеха. Для него работа была возможностью встретиться с молодой японской парой на основе принятия его как человека, а не как янки или, в лучшем случае, торговца, который продавал арт объекты. Да, эти новые молодые люди подрастающего поколения, которые не помнили дни до войны или даже саму войну - они были надеждой мира. Разница в должности не имела для них значения.

Это закончится, подумал Чилдан. Когда-нибудь. Сама идея положения в обществе. Не управляемый и управляющий, а люди.

И все же он дрожал от страха, воображая себя стучащим в их дверь. Он осмотрел свои записи. Касуры. Как только он придет, без сомнения, ему предложат чай. Сделает ли он все правильно? Знает ли он как правильно поступить и высказаться в каждый момент? Или он опозорит себя, как животное, каким-то мрачным обманом?

Девушку звали Бэтти. Такое понимание в ее лице, подумал он. Нежные, отзывчивые глаза. Конечно, даже за короткое время, проведенное в магазине, она заметила его надежды и поражения.

Его надежды - он внезапно почувствовал головокружение. Что за безумные, даже самоубийственные надежды он лелеял? Всем известно об отношениях между японцами и янки, хотя в целом это были отношения между японским мужчиной и янки. Это... он оробел от этой идеи. И она была замужем. Он отвел свой разум от театрализованного представления своих непроизвольных мыслей и начал усердно открывать утреннюю почту.

Его руки все еще дрожали. А затем она вспомнил о встрече с мистером Тагоми в 2 часа; после этого руки перестали трястись, а его тревожность перешла в уверенность. Я должен придумать что-то приемлемое, сказал он себе. Куда? Как? Что? Телефонный звонок. Источники. Деловая способность. Вычищенный, полностью восстановленный Ford 1929 года, с фабричной тканью (черной). Большой шлем, чтобы навсегда сохранить покровительство. Ящик оригинального мятного тримотора, обнаруженного самолетом авиапочты в амбаре в штате Алабама и т. д. Сделать мумифицированную голову мистера Б. Билла, включая распущенные седые волосы; сенсационный американский артефакт. Сделать себе репутацию в кругах знатоков по всему Тихому океану, за исключением домашних островов.

Для вдохновения он поджег сигарету с марихуаной от Land-O-Smiles.

В своей комнате на Хейс-стрит Фрэнк Фринк лежал в постели, гадая, как встать. Солнце слепо светило на кучу одежды, которая упала на пол. Его очки тоже упали. Он наступит на них? Пытаясь попасть в ванную другим путем, подумал он. Ползая или катаясь. Голова болела, но он не грустил от этого. Никогда не оглядывайся назад, решил он. Время? Часы на комоде. 11:30! Какое несчастие! Но он все еще лежал.

Я уволен, подумал он.

Вчера он облажался на заводе. Некорректно поговорил с мистером Уиндемом-Мэтсоном, у которого было лицо с носом, как у Сократа, с бриллиантовым кольцом и золотой молнией. Другими словами, у которого была власть. Трон. Мысли Фринка сонно блуждали.

Да, подумал он, и теперь они внесут меня в черный список; мой навык бесполезен - я не торгуюсь. Пятнадцатилетний опыт. В пустую.

И теперь он должен будет явиться в Комиссию по оправданию работников для пересмотра своей категории работ. Так как он никогда не мог понять отношение Уиндема-Мэтсона к пинокам- марионеточному белому правительству в Сакраменто - он не мог понять, как его бывший работодатель мог влиять на настоящих авторитетов, японцев. Комиссия по оправданию работников управлялась пиноками. Ему предстояло встретиться с четырьмя или пятью пухлыми лицами среднего возраста по приказу Уиндема-Мэтсона. Если ему не удастся получить там оправдание, он доберется до одной из торговых миссий по импорту-экспорту, которые действовали из Токио и имели офисы в Калифорнии, Орегоне, Вашингтоне и частях Невады, входящих в тихоокеанские штаты америки. Но если даже там у него ничего не вышло…

В его голове зрели планы, когда он лежал в кровати, глядя на древний светильник в потолке. Он мог бы проскользнуть в штаты Роки Маунтин. Но он был плохо связан с PSA, и за это его могут экстрадировать. А как насчет Юга? Его тело пошатнулось. Тьфу. Только не это. Будучи белым человеком, там у него было бы много места, фактически больше, чем у него здесь, в PSA. Но...ему не хотелось бы оказаться в таком месте.

И, что еще хуже, у Юга была кошачья колыбель связей, экономических, идеологических, и, знает бог, с Рейхом. А Фрэнк Фринк был евреем.

Его настоящее имя - Фрэнк Финк. Он родился на восточном побережье в Нью-Йорке, а в 1941 году был призван в армию Соединенных Штатов Америки сразу после распада России. После того, как японцы захватили Гавайи, его отправили на западное побережье. Когда война закончилась, он оказался на японской стороне линии расселения. И вот он здесь сегодня, пятнадцать лет спустя.

В 1947 году, в День капитуляции, он не много не мало сошел с ума. Ненавидя япошек, как он это делал, он поклялся отомстить; он закопал свое служебное оружие в десяти футах под землей, в подвале, хорошо укутал и смазал, то того дня, когда он и его приятели восстанут. Однако время было великим целителем, факт, который он не принял во внимание. Когда он думал об идее восстания сейчас, о большой кровавой ванне, чистке пиноков и их хозяев, он почувствовал, как будто просматривает один из этих запятнанных школьных альбомов, наталкиваясь на свои детские стремления. Фрэнк «Золотая рыбка» Финк собирается стать палеонтологом и обещает жениться на Норме Прут. Норма Прут была из класса красивых девушек (нем.), и он действительно поклялся жениться на ней. Это было так чертовски давно, все равно что слушать Фреда Аллена или смотреть фильм В.С. Филдса. С 1947 года он, вероятно, видел или разговаривал с шестьюстами тысячами японцев, и желание применить насилие к любому или всем из них просто не было реализовано после первых нескольких месяцев. Просто это уже не было актуально.

Погодите-ка. Все-таки был один, Мистер Омуро, который выкупил большой район аренды недвижимости в центре Сан-Франциско, и какое то время был арендодателем Фрэнка. Это было червивое яблоко, подумал он. Акула, которая никогда не занималась ремонтом делила комнаты на все меньшие и меньшие части и поднимала арендную плату... Омуро давил бедных, особенно почти нищих бывших военнослужащих в годы депрессии в начале пятидесятых. Тем не менее, в одной из японских торговых миссий Омуро отсекли голову за спекуляцию. И в наше время такое нарушение сурового, жесткого, но простого японского гражданского законодательства было неслыханно. Это было заслугой неподкупности японских оккупационных чиновников особенно тех, кто пришел после падения военного кабинета.

Вспоминая грубую, стойкую честность торговых представительств, Фринк почувствовал себя увереннее. Даже Уиндем-Мэтсон отмахивался бы, как шумная муха. Владелец W-M Corporation или нет. По крайней мере, так он надеялся. Полагаю, я действительно верю в этот материал Co-Prosperity Pacific Alliance, сказал он себе. Странный. Оглядываясь на первые дни… тогда это казалось такой очевидной подделкой. Пустая пропаганда. Но сейчас …

Он встал с кровати и неуверенно направился в ванную. Пока он мылся и брился, он слушал полуденные новости по радио.

«Давайте не будем высмеивать это усилие», - говорило радио, когда он на мгновение отключил горячую воду.

Нет, мы не будем, горько подумал Фринк. Он знал, какие именно усилия радиостанция имела в виду. И все же в этом было что-то юмористическое, картина бесстрастных, сварливых немцев, гуляющих по Марсу, по красному песку, где раньше никто не ступал. Направляя свои челюсти, Фринк начал петь для себя сатиру. *Немецкий.*

По радио говорилось: “Цивилизация совместного процветания должна остановиться и подумать, стремимся ли мы к сбалансированному равенству взаимных обязанностей и ответственности в сочетании с вознаграждениями…” Типичный жаргон из правящей иерархии, - заметил Фринк. “...мы не ошиблись в представлении места где в будущем будут жить люди, в не зависимости от того кто они,балтийцы, японцы, негры…” И так далее.

Одевшись, он с удовольствием обдумал свою сатиру. Погода schon (нежная нем.), очень schon. Но дышать нечем.

Тем не менее, это был факт; Тихий океан ничего не сделал для колонизации планет. Он был вовлечен, скорее, увяз в Южной Америке. В то время как немцы были заняты созданием огромных систем строительства роботов по всему космосу, японцы все еще сжигали джунгли во внутренних районах Бразилии, возводя восьмиэтажные глиняные жилые дома для бывших охотников за головами. К тому времени, когда японцы сделают свой первый космический корабль с земли, немцы захватят всю солнечную систему. Когда то в старые странные дни истории немцы были в пролете, пока остальная часть Европы делала последние штрихи в своих колониальных империях. Однако, подумал Фринк, на этот раз они не будут последними; они научились.

А потом он подумал об Африке и нацистском эксперименте там. И его кровь остановилась в его жилах, колебалась, наконец продолжалась.

Эти огромные пустые руины.

По радио говорилось: “... однако мы должны с гордостью учитывать наше внимание к фундаментальным физическим потребностям народов всего мира, к их духовным чаяниям, которые должны быть…”.

Фринк выключил радио. Затем, уже чувствуя себя спокойнее, он снова включил его.

(очень странное ругательство Christ on the crapper) Христос на дерьме, подумал он. Африка. Для призраков мертвых племен. Уничтожены, чтобы сделать страну - чем? Кто знал? Может быть, даже мастера-архитекторы в Берлине не знали. Куча автоматов, строительства и труда. Строительство? Чистка (шлифовка). Устроить палеонтологическую выставку людоедов, поставить им задачу сделать кружку из черепа врага, заставить всю семью старательно выкапывать содержимое - сырые мозги - в первую очередь, чтобы поесть. Затем сделать полезную посуду из мужских костей ног. Бережливо, думать не только о том, чтобы есть людей, которые вам не нравятся, но и есть их из собственного черепа. Первые техники! Доисторический человек в стерильном белом лабораторном халате в какой-то берлинской университетской лаборатории экспериментировал с тем, как можно нанести череп, кожу, уши и жир других людей. Да, герр Доктор. Новое использование для большого пальца ноги; видите, можно приспособить соединение для быстродействующего механизма прикуривателя. Теперь, если только г-н Крупп может производить его в большом количестве…

Эта мысль привела его в ужас: древний гигантский людоедский человек, процветающий сейчас, снова правит миром. Мы потратили миллион лет на то, чтобы убежать от него, подумал Фринк, и теперь он вернулся. И не просто как противник… но как хозяин.

«... мы можем сожалеть », - говорил по радио голос маленьких желтушек из Токио. Боже, подумал Фринк; и мы назвали их обезьянами, этих цивилизованных креветок с гибкими ножками, которые не стали бы ставить газовые печи больше, чем плавили бы своих жен в сургуч. «... и в прошлом мы часто сожалели об ужасной растрате людей в этом фанатичном стремлении, которое ставит широкую массу людей полностью за пределы правового сообщества ». Они, японцы, были настолько сильны в законе. «... Процитирую знакомого всем западного святого: «Какая польза человеку, если он приобретет весь мир, но при этом потеряет свою душу?». Радио остановилось. Фринк, завязав галстук, тоже остановился. Это было утреннее омовение.

Я должен заключить с ними договор, понял он. В черном списке или нет; для меня было бы смертью, если бы я покинул контролируемую Японией землю и появился на юге или в Европе - где-нибудь в рейхе.

Я должен смириться со старым Уиндам-Мэтсоном.

Сидя на кровати с чашкой теплого чая рядом с ним, Фринк достал свой экземпляр «И Цзин». Из их кожаной трубки он достал сорок девять тысячелистников. Он созерцал, пока его мысли не были должным образом подконтрольны ему и его вопросы не проработаны.

Вслух он сказал: «Как мне подойти к Уиндам-Мэтсону, чтобы с ним смириться?» Он записал вопрос на планшете, затем начал перебивать стебли тысячелистника из рук в руки, пока у него не было первой строки, начало. Восемь. Половина шестидесяти четырех гексаграмм уже уничтожена. Он разделил стебли и получил вторую строчку. Вскоре, будучи таким опытным, у него были все шесть строк; гексаграмма лежала перед ним, и ему не нужно было идентифицировать ее по карте. Он мог узнать это как гексаграмму пятнадцать. Цянь. Скромность. Ах. Низшие будут подняты, высокие обрушены, влиятельные семьи смирены; ему не нужно было ссылаться на текст - он знал это наизусть. Хорошее предзнаменование. Оракул давал ему благоприятный совет.

И все же он был немного разочарован. В шестнадцатой гексаграмме было что-то глупое. Слишком хорошо. Естественно, он должен быть скромным. Возможно, в этом была идея. В конце концов, он не имел власти над старым У-М. Он не мог заставить его забрать его обратно. Все, что он мог сделать, это принять точку зрения пятнадцатой гексаграммы; это был тот момент, когда нужно было просить, надеяться, ждать с верой. Небеса в свое время подняли бы его на его старую работу или, возможно, даже на что-то лучшее.

У него не было ни строк, ни девяток или шестерок; это было статично. Так он и прошел. Это не переместилось во вторую гексаграмму.

Тогда новый вопрос. Усевшись, он сказал вслух: «Я когда-нибудь увижу Джулиану снова?»

Это была его жена. Вернее его бывшая жена. Джулиана развелась с ним год назад, и он не видел ее несколько месяцев; на самом деле он даже не знал, где она живет. Очевидно, она покинула Сан-Франциско. Возможно, даже PSA. Либо их общие друзья не слышали от нее, либо они ничего не говорили ему